



*Global Trends
Changing the World
of FM Industries*

60. CONGRESS
KONGRESS
CONGRESSO
CONGRESO

FIDEN

International Association of Building Services Contractors
Internationale Gemeinschaft des Gebäudereinigungs-Gewerbes
Federazione Internazionale delle Imprese di Pulizia
Federación Internacional de Empresas de Limpieza

**22.-25.9.
2016**



© all pictures: goldair tourism

FIDEN

60th FIDEN Congress

22nd – 25th September 2016 in Athens

(All hours stated correspond to local time – CEST + 1 hour)

Program for Convention Participants

Thursday, 22nd September 2016

- from 2.00 p.m. Registration of the convention participants and accompanying persons at the Electra Palace Hotel
- 5.00 p.m. Meeting of the FIDEN board members
- 8.00 p.m. Get-together and joint dinner at the hotel Roof Garden Restaurant

Friday, 23rd September 2016

- 9.00 a.m. Opening of the FIDEN convention
„Global Trends changing the World of FM Industries“
– Hans Ziegler, FIDEN President
– Giorgos Kaminis, Mayor of Athens
- 9.30 a.m. **„General Introduction of the economic situation and Facility Management in Greece“**
Dr. Athanasios Kelemis,
General Manager Hellenic-German CCI
- 10.00 a.m. **“Greek Facility Market: Growth Opportunities and Challenges”**
Anthi Iliopoulou, General Manager Alter Ego S.A.
- 10.30 a.m. Coffee break
- 10.50 a.m. **„How global trends are changing the Facility Management sector“**
RA Johannes Bungart, General Manager BIV
(Federal Association of German Cleaning Contractors)

„Building cleaning and Facility Management in times of digitalization“

Ronald Schlegel, Dozent ZHAW
(Zurich University of Applied Sciences)

11.45 a.m.

„Focus building cleaning in Europe“

Panel discussion moderated by
RA Laurent Westermeyr, General Manager FIDEN
– Karin Funk, General Manager Allpura
(Association of Swiss Cleaning Contractors)
– Jesús Martín López, Vice-President AFELIN
(Spanish Federated Associations of National Cleaning Contractor)
– Mag. Georg Lintner, General Manager National Guild of Vienna of Monument, Facade and Building Cleaning Contractors, Austria

1.00 p.m.

Lunch break

2.00 p.m.

FIDEN General Meeting

5.00 p.m.

Departure by feet for the visit of Acropolis and Acropolis Museum followed by the traditional dinner at Geros Tou Moria Restaurant in Plaka (smart/casual)
– Return to the hotel at about 11.00 p.m.



Saturday, 24th September 2016

9.30 a.m.

Departure for the whole day working visit
„Maintenance and Cleaning of an historic Olympic stadium and the new Cultural Centre of Athens“

Inclusive short guided city tour by bus and visit of the Panathenaic Stadium and the SNFCC (Stafros Niarchos Foundation Cultural Centre) (comfortable cloths and shoes)



1.00 p.m.

Lunch in Glyfada at
Nikolas Tis Schinoussas Restaurant

2.00 p.m.

Continuance of the working visit:
„Facility Management in hotel business – under particular observance of seasonal requirements and needs conditioned by the weather (location on the sea)“
Hotel Astir Beach

Optional for accompanying persons:
– Stroll around Glyfada district
– Spare time in Athens

5.00 p.m.,
approx.

Return to the hotel

7.00 p.m.

Departure to the gala dinner at
Island Private House

(evening dress)
Return to the hotel at about 11.30 p.m.



Upon request: disco-visit of Island nightclub
(individual return to the hotel)

Sunday, 25th September 2016

Spare time and departure day

Accompanying Programme

Friday, 23rd September 2016

10.00 a.m.

Departure by feet for the guided city tour
„5 Senses“ with degustation and visit of the orthodox Cathedral Mitrópolis (comfortable cloths and shoes)

1.00 p.m.

Lunch together with the convention participants at the hotel

Venue

Hotel Electra Palace

Navarhou Nikodimou 18-20, Plaka – 10557 Athen, GR
Tel: +30 21 0337 0000 – www.electrahotels.gr

Convention languages

The convention languages are German, English, Greek and Spanish, for which simultaneous interpretation will be provided.

60. FIDEN Kongress

22. – 25.9.2016 in Athen

(Alle Angaben in Ortszeit – MESZ + 1 Stunden)

Programm für die Kongressteilnehmer

Donnerstag, 22. September 2016

- ab 14.00 h Registrierung der Konferenzteilnehmer und Begleitpersonen im Hotel Electra Palace
- 17.00 h FIDEN Vorstandssitzung
- 20.00 h Get-together und gemeinsames Abendessen im Roof Garden Restaurant des Hotels



Freitag, 23. September 2016

- 09.00 h Eröffnung der FIDEN Konferenz
„Global Trends changing the World of FM Industries“
– Hans Ziegler, FIDEN Präsident
– Giorgos Kaminis, Bürgermeister Athen
- 09.30 h **„Allgemeine Wirtschaftliche Lage und Facility Management in Griechenland“**
Dr. Athanasios Kelemis,
General Manager Deutsch-Griechische AHK
- 10.00 h Praxisbericht **„Griechischer FM Markt: Wachstumschancen und Herausforderungen“**
Anthi Iliopoulou, Geschäftsführerin Alter Ego S.A.
- 10.30 h Kaffeepause
- 10.50 h **„Wie globale Trends die FM Branche verändern“**
RA Johannes Bungart,
Geschäftsführer BIV, Deutschland

„Gebäudereinigung und FM in Zeiten der Digitalisierung“

Ronald Schlegel, Dozent ZHAW (Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften)

11.45 h

Podiumsdiskussion **„Brennpunkt Gebäudereinigung Europa“** moderiert von
RA Laurent Westermeyr, Geschäftsführer FIDEN
– Karin Funk, Geschäftsführerin Allpura, (Verband Schweizer Reinigungsunternehmen)
– Jesús Martín López, Vizepräsident AFELIN (Nationale Vereinigung der spanischen Gebäudereinigungsunternehmen)
– Mag. Georg Lintner, Landesinnungsgeschäftsführer, Landesinnung Wien der Denkmal-, Fassaden- und Gebäudereiniger, Österreich

13.00 h

Mittagspause

14.00 h

FIDEN Hauptversammlung

17.00 h

Abfahrt/Aufbruch zu Fuß ab Hotel zur Akropolis und Akropolis-Museum mit anschließendem traditionellen Abendessen im Restaurant Geros Tou Moria in Plaka (smart/casual)
– Rückkehr ins Hotel gegen 23.00 Uhr



Samstag, 24. September 2016

09.30 h

Fahrt zum ganztägigen Arbeitsbesuch **„Instandhaltung und Reinigung einer historischen olympischen Anlage und des neuen Athener Kulturzentrums“**
Inklusive kleiner Stadtrundfahrt, Besuch des panathenäischen Stadions, SNFCC (Kulturzentrum der Stafros Niarchos Foundation) (bequeme Kleidung und Schuhe)



13.00 h

Mittagessen in Glyfada im Restaurant Nikolas Tis Schinoussas

14.00 h

Fortsetzung des Arbeitsbesuches **„Facility Management im Hotelbereich – unter besonderer Berücksichtigung von saisonalen und witterungsbedingten Anforderungen (Meerlage)“**
Hotel Astir Beach

Für Begleitpersonen wahlweise:

- Stadtbummel in Glyfada
- Freizeit Athen

ca. 17.00 h

Rückkehr ins Hotel

19.00 h

Aufbruch ab Hotel zum Gala-Dinner im Island Private House



(Abendgarderobe)
Rückkehr ins Hotel gegen 23.30 Uhr

auf Wunsch Disco-Besuch im Island Night Club (individuelle Rückkehr ins Hotel)

Sonntag, 25. September 2016

Tag zur freien Verfügung und Abreise

Begleitprogramm

Freitag, 23. September 2016

10.00 h

Aufbruch zu Fuß zur geführten Stadttour **„5 Sinne“** mit Kostproben und Besichtigung der orthodoxen Kathedrale Mitrópolis (bequeme Kleidung und Schuhe)

13.00 h

Mittagessen gemeinsam mit den Kongressteilnehmern im Hotel

Veranstaltungsort

Hotel Electra Palace

Navarhou Nikodimou 18-20
Plaka – 10557 Athen, GR
Tel: +30 21 0337 0000
www.electrahotels.gr

Kongress-Sprachen

Die Kongresssprachen sind Deutsch, Englisch, Griechisch und Spanisch, die von Simultan-Dolmetschern übersetzt werden.

60° FIDEN Congresso

22 – 25/09/2016 ad Atene

((L'orario indicato è da intendersi
quale orario locale – CEST + 1 ora)

Programma per i partecipanti al Congresso

Giovedì, 22 settembre 2016

dalle ore
14.00

Registrazione dei partecipanti alla conferenza e degli accompagnatori presso l'Hotel Electra Palace



ore 17.00

Riunione del Comitato direttivo

ore 20.00

Get-together e cena
al ristorante Roof Garden dell'hotel

Venerdì, 23 settembre 2016

ore 09.00

Apertura della Conferenza FIDEN
**„Global Trends changing the World
of FM Industries“**
– Hans Ziegler, Presidente FIDEN
– Giorgos Kaminis, Sindaco di Atene

ore 09.30

**„Situazione economica generale
e Facility Management in Grecia“**
Dr. Athanasios Kelemis, Direttore amministrativo
della Camera di Commercio ellenico-tedesca

ore 10.00

Relazione **“Mercato greco del FM:
opportunità di crescita e sfide”**
Anthi Iliopoulou, Amministratrice Alter Ego S.A.

ore 10.30

Pausa caffè

ore 10.50

„Influenza dei trend globali sul campo del facility management“

Johannes Bungart, Amministratore Principale BIV
(Corporazione Federale Tedesca delle imprese di servizi per edifici)

„Pulizia degli edifici a livello industriale e facility management nell'era della digitalizzazione“

Ronald Schlegel, Docente ZHAW
(Università delle Scienze Applicate di Zurigo)

ore 11.45

Tavola rotonda „Punto focale, la pulizia degli edifici a livello industriale in Europa“:

moderato dall'Avv. Laurent Westermeyr,
Direttore amministrativo FIDEN
– Karin Funk, Amministratore Allpura
(Confederazione delle Imprese di Pulizia Svizzera)
– Jesús Martín López, Vice-Presidente
AFELIN (Associazione Nazionale delle Imprese Spagnole del Settore della Pulizia Industriale)
– Mag. Georg Lintner,
Amministratore Corporazione Nazionale Vienna
degli imprenditori di pulizia di monumenti,
facciate ed edifici, Austria

ore 13.00

Pausa pranzo

ore 14.00

Assemblea generale FIDEN

ore 17.00

Partenza a piedi dall'hotel verso l'acropoli ed il museo dell'acropoli e successiva cena tradizionale al ristorante Geros Tou Moria a Plaka (smart/casual)
– Rientro in hotel verso le ore 23.00



Sabato, 24 settembre 2016

ore 09.30 h

Visita di lavoro
„Manutenzione e pulizia di un complesso olimpico storico e del nuovo centro culturale di Atene“

Incluso un piccolo giro della città, visita dello stadio Panathinaiko, SNFCC (Centro culturale della fondazione Stafros Niarchos) (abbigliamento e scarpe comodi)



ore 13.00

Pranzo a Glyfada al ristorante Nikolas Tis Schinoussas

ore 14.00

Proseguimento della visita di lavoro
„Facility Management negli hotel – con particolare attenzione alle esigenze collegate alle condizioni meteorologiche stagionali (condizioni del mare)“
Hotel Astir Beach

Per le persone accompagnanti, a scelta:
Passeggiata a Glyfada
Tempo libero ad Atene

ore 17.00 ca.

Rientro in hotel

ore 19.00

Partenza dall'hotel per il Gala-Dinner al Island Private House

(abito da sera)
– Rientro all'Hotel verso le ore 23.30



Serata nella discoteca Island Nightclub, su richiesta
(Rientro autonomo all'Hotel)

Domenica, 25 settembre 2016

Giornata a disposizione e partenza

Programma per gli accompagnatori

Venerdì, 23 settembre 2016

- ore 10.00 Partenza a piedi per la visita guidata della città „5 sensi” con degustazione e visita della cattedrale ortodossa Mitrópolis (abbigliamento e scarpe comodi)
- ore 13.00 Pranzo in hotel, insieme ai partecipanti alla conferenza

Luogo della manifestazione

Hotel Electra Palace

Navarhou Nikodimou 18 – 20
Plaka – 10557 Atene, GR
Tel: +30 21 0337 0000
www.electrahotels.gr

Lingue del Congresso

Le lingue del Congresso sono il tedesco, l'inglese, il greco e lo spagnolo con traduzione simultanea.

60° FIDEN Conferencia

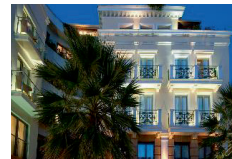
22 – 25-09-2016 en Atenas

(Las horas indicadas corresponden a la hora local – CEST + 1 hora)

Programa para los congresistas

Jueves, 22 de septiembre del 2016

- A partir de las 14.00 h registro de los congresistas y sus acompañantes en el hotel Electra Palace
- 17.00 h Reunión de la Junta Directiva FIDEN
- 20.00 h Get-together y cena común en el restaurante Roof Garden del hotel



Viernes, 23 de septiembre del 2016

- 09.00 h Apertura de la conferencia FIDEN „Global Trends changing the World of FM Industries”
– Hans Ziegler, Presidente de la FIDEN
– Giorgos Kaminis, Alcalde de Atenas
- 09.30 h „Situación económica actual y Facility Management en Grecia”
Dr. Athanasios Kelemis,
Gerente de la CCI alemana-griega
- 10.00 h „Mercado griego del FM: oportunidades y desafíos”
Anthi Iliopoulou, Gerenta Alter Ego S.A.
- 10.30 h Pausa para tomar un café
- 10.50 h „Como tendencias globales cambian el sector del FM”
Johannes Bungart, Gerente Principal del Gremio Federal BIV de Empresas de Limpieza de Edificios

„Limpieza de edificios y FM en tiempos de la digitalización”

Ronald Schlegel, Docente ZHAW
(Universidad de las Ciencias Aplicadas de Zurich)

11.45 h

„Foco de atención: Limpieza de Edificios en Europa” – mesa redonda

Moderador Laurent Westermeyr, Gerente FIDEN
– Karin Funk, Gerente Allpura
(Federación Suiza de Empresas de Limpieza)
– Jesús Martín López,
Vice-Presidente AFELIN, España
– Mag. Georg Lintner,
Gerente Gremio Nacional de Empresarios de
Limpieza de Monumentos, Fachadas y Edificios,
Austria

13.00 h

Almuerzo

14.00 h

Junta general de la FIDEN

17.00 h

Salida desde el hotel a pie para la visita de la Acrópolis y de su Museo seguida de la cena tradicional en el restaurante Geros Tou Moria en Plaka (smart/casual) – Vuelta al hotel hacia las 23.00 h



13.00 h

Almuerzo en Glyfada en el restaurante Nikolas Tis Schinoussas

14.00 h

Continuación de la visita de trabajo:
“**Facility Management en la hotelería – considerando en particular las exigencias condicionadas por el clima (posición al mar) y las condiciones estacionales**”
Hotel Astir Beach

Opcional para acompañantes:
Vuelta por el vecindario elegante Glyfada
Tiempo libre en Atenasi

aprox. a las
17.00 h

Vuelta al hotel

19.00 h

Partida para la cena de gala en el Island Private House



(traje de noche)
Vuelta al hotel hacia las 23.30 h

a petición visita de la discoteca Island Night Club
(Vuelta autónoma al hotel)

Sábado, 24 de septiembre del 2016

09.30 h

Partida de la visita de trabajo durante todo el día
„**Mantenimiento y limpieza de una instalación olímpica histórica y del nuevo Centro Cultural de Atenas**”

Incluido visita pequeña guiada en autobús con visita del estadio panathinaiko y del SNFCC (centro cultural de la Stafros Niarchos Foundation) (ropa y calzado cómodo)



Domingo, 25 de septiembre del 2016

Tiempo libre y partida de regreso

Programa complementario

Viernes, 23 de septiembre del 2016

10.00 h

Salida desde el hotel a pie para la visita guiada de la ciudad „**5 Sentidos**” con degustación y visita guiada por la catedral ortodoxa Mitrópolis (ropa y calzado cómodo)

13.00 h

Almuerzo con los congresistas en el hotel

Lugar de celebración del congreso

Hotel Electra Palace

Navarhou Nikodimou 18-20
Plaka – 10557 Athen, GR
Tel: +30 21 0337 0000
www.electrahotels.gr

Idiomas del congreso

Los idiomas del congreso son alemán, inglés, griego y español, la traducción será simultánea a cargo de intérpretes de conferencia.

**We thank our Sponsors
Wir danken unseren Sponsoren
Ringraziamo i nostri sponsor
Agradecemos a nuestros promotores**



ECOLAB®

Everywhere It Matters.

Wir leben Hygiene
DR.SCHNELL
QUALITÄT UND SERVICE

VERMOP®
PROFESSIONAL CLEANING SYSTEMS

KENTER 
TECHNIK FÜR SAUBERE BÖDEN

SOFTWARE - HARDWARE - NETZWERKE



columbus

FIDEN Congress 2016

FIDEN-Sekretariat

Richard-Wagner-Straße 19
D-80333 München

Telefon +49(0)89.52 30 40 55

Telefax +49(0)89.52 30 40 50

eMail info@fiden.org

Internet www.fiden.org

FIDEN